

# Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

# L 313



Ediția în limba română

## Legislație

Anul 57

31 octombrie 2014

Cuprins

I *Acte legislative*

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (UE) nr. 1150/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 octombrie 2014 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 374/2014 privind reducerea sau eliminarea taxelor vamale aplicabile mărfurilor originare din Ucraina** ..... 1

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.



## I

(Acte legislative)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (UE) NR. 1150/2014 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 29 octombrie 2014

**de modificare a Regulamentului (UE) nr. 374/2014 privind reducerea sau eliminarea taxelor vamale aplicabile mărfurilor originare din Ucraina**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară <sup>(1)</sup>,

întrucât:

- (1) Ucraina este un stat partener prioritar în cadrul politicii europene de vecinătate (PEV) și al Parteneriatului estic. Uniunea Europeană caută relații din ce în ce mai strânse cu Ucraina, în vederea asocierii politice și a integrării economice a Ucrainei cu Uniunea. În acest sens, Uniunea și Ucraina au negociat între 2007 și 2011 Acordul de asociere între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Ucraina, pe de altă parte <sup>(2)</sup> (Acordul de asociere), care include crearea unei zone de liber schimb aprofundat și cuprinzător (DCFTA), acord semnat de ambele părți la data de 27 iunie 2014. În temeiul dispozițiilor DCFTA, Uniunea și Ucraina au prevăzut să creeze o zonă de liber schimb pe parcursul unei perioade de tranziție de cel mult 10 ani de la data intrării în vigoare a Acordului de asociere, în conformitate cu articolul XXIV din Acordul General pentru Tarife și Comerț 1994.
- (2) Având în vedere provocările fără precedent în materie de securitate, politică și economie cu care se confruntă Ucraina și în scopul sprijinirii economiei acesteia, s-a decis să se anticipeze aplicarea listei de concesiuni prevăzută în anexa I-A la Acordul de asociere, prin intermediul preferințelor comerciale autonome prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 374/2014 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(3)</sup>. Având în vedere provocările cu care se confruntă în continuare Ucraina, aplicarea Regulamentului (UE) nr. 374/2014 ar trebui să fie prelungită până la 31 decembrie 2015. Din motive de previzibilitate, taxele vamale și accesul la contingentele tarifare, pe durata prelungirii, ar trebui să rămână aceleași ca și în 2014.
- (3) Articolul 2 din Acordul de asociere prevede că respectarea principiilor democratice, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, precum și respectarea principiului statului de drept constituie elemente esențiale ale acordului respectiv. Mai mult, Acordul de asociere prevede că promovarea respectării principiului suveranității și al integrității teritoriale, a inviolabilității frontierelor și a independenței, precum și combaterea proliferării armelor de distrugere în masă, a materialelor conexe și a vectorilor acestora constituie, de asemenea, elemente esențiale ale acordului respectiv. Preferințele autonome prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 374/2014 ar trebui să fie, de

<sup>(1)</sup> Poziția Parlamentului European din 23 octombrie 2014 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 24 octombrie 2014.

<sup>(2)</sup> JO L 161, 29.5.2014, p. 3.

<sup>(3)</sup> Regulamentul (UE) nr. 374/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 aprilie 2014 privind reducerea sau eliminarea taxelor vamale aplicabile mărfurilor originare din Ucraina (JO L 118, 22.4.2014, p. 1).

asemenea, condiționate de respectarea de către Ucraina a principiilor menționate. În scopul alinierii Regulamentului (UE) nr. 374/2014 cu practica Uniunii și cu alte instrumente ale politicii comerciale a UE, este necesar să se introducă posibilitatea de a suspenda temporar preferințele în cazul nerespectării principiilor fundamentale ale drepturilor omului, democrației și statului de drept de către Ucraina.

- (4) Având în vedere caracterul urgent al acestei chestiuni, este important să se aplice o derogare de la termenul de opt săptămâni menționat la articolul 4 din Protocolul nr. 1 privind rolul parlamentelor naționale în Uniunea Europeană, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### *Articolul 1*

Regulamentul (UE) nr. 374/2014 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„*Articolul 1*

#### **Regimuri preferențiale**

Taxele vamale pentru mărfurile originare din Ucraina se reduc sau se elimină în conformitate cu anexa I. În cazul în care în anexa I se face trimitere la categoriile în etapa eliminării, rata de bază a taxelor pentru 2014 și 2015 se elimină în cazul categoriei 0 și se reduce cu 25 % în cazul categoriei 3, cu 16,7 % în cazul categoriei 5 și cu 12,5 % în cazul categoriei 7.”

2. La articolul 2, se adaugă următoarea literă:

„(e) respectarea principiilor democratice, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, precum și respectarea principiului statului de drept prevăzute la articolul 2 din Acordul de asociere (\*).”

(\*) JO L 161, 29.5.2014, p. 3.”

3. La articolul 7, al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Se aplică până la 31 decembrie 2015.”

4. Anexele II și III se înlocuiesc cu textul prevăzut în anexele I și, respectiv, II la prezentul regulament.

#### *Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament se aplică de la 2 noiembrie 2014.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 29 octombrie 2014.

*Pentru Parlamentul European*

*Președintele*

M. SCHULZ

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

S. GOZI

## ANEXA I

## „ANEXA II

Fără a aduce atingere regulilor de interpretare a Nomenclaturii combinate, textul descrierii produselor trebuie considerat ca având o valoare pur indicativă, domeniul de aplicare al regimului preferențial fiind determinat, în contextul prezentei anexe, de codurile NC existente la 23 aprilie 2014.

Nr. de ordine	Cod NC	Descrierea mărfurilor	Cantitate pentru perioada contingentară cuprinsă între 23.4.2014 și 31.12.2014 (în tone greutate netă, cu excepția cazului în care se specifică altfel)	Cantitate pentru perioada contingentară cuprinsă între 1.1.2015 și 31.12.2015 (în tone greutate netă, cu excepția cazului în care se specifică altfel)
09.3050	0204 22 50 0204 22 90  0204 23  0204 42 30 0204 42 50 0204 42 90  0204 43 10 0204 43 90	Chiulotă sau semichiulotă de animale din specia ovine, alte părți nedezosate (excluzând carcasse sau semicarcasse, cască sau semicască și spinali și/sau șa sau semispinali și/sau semișă), proaspete sau refrigerate  Carne dezosată de animale din specia ovine, proaspătă sau refrigerată  Carne de animale din specia ovine în bucăți nedezosate, congelate (cu excepția carcaselor și a jumătăților de carcasse și a căștilor și semicăștilor)  Carne de miel congelată, dezosată  Carne de animale din specia ovine congelată, dezosată	1 500	1 500
09.3051	0409	Miere naturală	5 000	5 000
09.3052	1701 12  1701 91 1701 99  1702 20 10  1702 90 30  1702 90 50  1702 90 71 1702 90 75 1702 90 79  1702 90 80  1702 90 95	Zahăr brut din sfeclă de zahăr fără adaos de aromatizanți sau coloranți  Zahăr, altul decât zahărul brut  Zahăr de arțar în stare solidă, cu adaos de aromatizanți sau de coloranți  Izoglucoză în stare solidă, cu un conținut de fructoză de 50 % din greutate, în stare uscată  Maltodextrine în stare solidă și sirop de maltodextrine, cu un conținut de fructoză de 50 % din greutate, în stare uscată  Zaharuri și melase caramelizate  Sirop de inulină  Alte zaharuri, inclusiv zahăr invertit și alte zaharuri și amestecuri de sirop de zahăr cu un conținut de fructoză de 50 % din greutate, în stare uscată	20 070	20 070
09.3053	1702 30 1702 40	Glucoză și sirop de glucoză, care nu conține fructoză sau cu un conținut de fructoză sub 50 % din greutate, în stare uscată, cu excepția zahărului invertit	10 000	10 000

Nr. de ordine	Cod NC	Descrierea mărfurilor	Cantitate pentru perioada contingentară cuprinsă între 23.4.2014 și 31.12.2014 (în tone greutate netă, cu excepția cazului în care se specifică altfel)	Cantitate pentru perioada contingentară cuprinsă între 1.1.2015 și 31.12.2015 (în tone greutate netă, cu excepția cazului în care se specifică altfel)
	1702 60	Alte fructoze și siropuri de fructoză cu un conținut de fructoză peste 50 % din greutate, în stare uscată, cu excepția zahărului invertit		
09.3054	2106 90 30	Siropuri de izoglucoză, aromatizate sau cu adaos de coloranți	2 000	2 000
	2106 90 55	Siropuri de glucoză sau de maltodextrină, aromatizate sau cu adaos de coloranți		
	2106 90 59	Siropuri de zahăr, aromatizate sau cu adaos de coloranți (cu excepția siropurilor de izoglucoză, de lactoză, de glucoză sau de maltodextrină)		
09.3055	ex 1103 19 20	Crupe de orz	6 300	6 300
	1103 19 90	Crupe și griș din cereale (altele decât grâu, secară, ovăz, porumb, orez și orz)		
	1103 20 90	Pelete din cereale (altele decât grâu, secară, ovăz, porumb, orez și orz)		
	1104 19 10	Boabe de grâu presate sau sub formă de fulgi		
	1104 19 50	Boabe de porumb presate sau sub formă de fulgi		
	1104 19 61	Boabe de orz presate		
	1104 19 69	Boabe de orz sub formă de fulgi		
	1104 29	Alte boabe prelucrate (de exemplu, decojite, lustruite, tăiate sau zdrobite), altele decât de ovăz, de secară sau de porumb		
	1104 30	Germeți de cereale, întregi, presăți, sub formă de fulgi sau zdrobiți		
09.3056	1107	Maț, chiar prăjit	7 000	7 000
	1109	Gluten de grâu, chiar uscat		
09.3057	1108 11	Amidon de grâu	10 000	10 000
	1108 12	Amidon de porumb		
	1108 13	Fecule de cartofi		
09.3058	3505 10 10 3505 10 90	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (excluzând amidonuri și fecule esterificate sau eterificate)	1 000	1 000
	3505 20 30 3505 20 50 3505 20 90	Cleiuri, cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrină sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum 25 % din greutate		

Nr. de ordine	Cod NC	Descrierea mărfurilor	Cantitate pentru perioada contingentară cuprinsă între 23.4.2014 și 31.12.2014 (în tone greutate netă, cu excepția cazului în care se specifică altfel)	Cantitate pentru perioada contingentară cuprinsă între 1.1.2015 și 31.12.2015 (în tone greutate netă, cu excepția cazului în care se specifică altfel)
09.3059	2302 10 2302 30 2302 40 10 2302 40 90  2303 10 11	Tărâțe, spărturi și alte reziduuri, chiar aglomerate sub formă de pelete, provenite din măcinarea, presarea, cernerea sau din alte procedee de prelucrare a cerealelor (cu excepția celor de orez)  Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului din porumb (cu excepția substanțelor concentrate de înmuiere), cu un conținut de proteine, calculat în materia uscată, mai mare de 40 % din greutate	16 000	16 000
09.3060	0711 51  2003 10	Ciuperci din genul <i>Agaricus</i> conservate provizoriu (de exemplu, cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar impropriei consumului alimentar în această stare  Ciuperci din genul <i>Agaricus</i> , preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic	500	500
09.3061	0711 51	Ciuperci din genul <i>Agaricus</i> conservate provizoriu (de exemplu, cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar impropriei consumului alimentar în această stare	500	500
09.3062	2002	Tomate preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic	10 000	10 000
09.3063	2009 61 90  2009 69 11  2009 69 71 2009 69 79 2009 69 90  2009 71 2009 79	Suc de struguri (inclusiv must de struguri), cu o valoare Brix de maximum 30, cu o valoare de peste 1 EUR/100 kg greutate netă  Suc de struguri (inclusiv must de struguri), cu o valoare Brix de peste 67, cu o valoare de maximum 22 EUR/100 kg greutate netă  Suc de struguri (inclusiv must de struguri), cu o valoare Brix de peste 30, dar de maximum 67, cu o valoare de peste 18 EUR/100 kg greutate netă  Suc de mere	10 000	10 000
09.3064	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 90 73	Lapte acru, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate, aromatizate sau cu adaos de fructe sau de cacao	2 000	2 000

Nr. de ordine	Cod NC	Descrierea mărfurilor	Cantitate pentru perioada contingentară cuprinsă între 23.4.2014 și 31.12.2014 (în tone greutate netă, cu excepția cazului în care se specifică altfel)	Cantitate pentru perioada contingentară cuprinsă între 1.1.2015 și 31.12.2015 (în tone greutate netă, cu excepția cazului în care se specifică altfel)
	0403 90 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99			
09.3065	0405 20 10 0405 20 30	Pastă din lapte pentru tartine, cu un conținut de grăsimi egal cu sau mai mare de 39 %, dar de maximum 75 % din greutate	250	250
09.3066	0710 40 0711 90 30 2001 90 30 2004 90 10 2005 80	Porumb dulce	1 500	1 500
09.3067	1702 50 1702 90 10 ex 1704 90 99 1806 10 30 1806 10 90 ex 1806 20 95 ex 1901 90 99 2101 12 98 2101 20 98 3302 10 29	Fructoză chimic pură Maltoză chimic pură Alte produse zaharoase fără cacao, cu un conținut de zaharoză de minimum 70 % din greutate Pudră de cacao, cu un conținut de minimum 65 % din greutate zaharoză sau izoglucoză exprimată ca zaharoză Alte preparate prezentate fie sub formă de blocuri, calupuri sau bare în greutate de peste 2 kg, fie sub formă de lichid, pastă, pudră, granule sau alte forme similare, în recipiente sau în ambalaje directe, cu un conținut de peste 2 kg, care conțin mai puțin de 18 % din greutate unt de cacao și minimum 70 % din greutate zaharoză Alte preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, fecule sau extracte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, cu un conținut de zaharoză de minimum 70 % din greutate Preparate pe bază de cafea, de ceai sau de maté Amestecuri de substanțe odoriferante și amestecuri care au la bază una sau mai multe dintre aceste substanțe, de tipul celor utilizate în industria băuturilor, conținând toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură, cu o tărie alcoolică dobândită de maximum 0,5 % vol.	2 000	2 000
09.3068	1903 1904 30	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, boabe mici, criblură sau alte forme similare Grâu numit bulgur	2 000	2 000



Nr. de ordine	Cod NC	Descrierea mărfurilor	Cantitate pentru perioada contingentară cuprinsă între 23.4.2014 și 31.12.2014 (în tone greutate netă, cu excepția cazului în care se specifică altfel)	Cantitate pentru perioada contingentară cuprinsă între 1.1.2015 și 31.12.2015 (în tone greutate netă, cu excepția cazului în care se specifică altfel)
09.3069	1806 20 70 2106 10 80 2202 90 99	Preparate numite <i>chocolate milk crumb</i> Alte concentrate de proteine și substanțe proteice texturate Băuturi nealcoolice altele decât apa, cu un conținut de grăsimi de minimum 2 % din greutate provenite din produse de la pozițiile 0401-0404	300	300
09.3070	2106 90 98	Alte preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte	2 000	2 000
09.3071	2207 10 2208 90 91 2208 90 99 2207 20	Alcool etilic nedenaturat  Alcool etilic denaturat și alte distilate denaturate, cu orice titru	27 000	27 000
09.3072	2402 10 2402 20 90	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate) și trabucuri, care conțin tutun Țigarete care conțin tutun, care nu conțin cuișoare	2 500	2 500
09.3073	2905 43 2905 44 3824 60	Manitol D-glucitol (sorbitol) Sorbitol, altul decât cel de la subpoziția 2905 44	100	100
09.3074	3809 10 10 3809 10 30 3809 10 50 3809 10 90	Agenți de apretare sau finisare, accelerați de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu, produse pentru scrobite și preparate pentru mordansare), de felul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte, pe bază de substanțe amilacee	2 000	2 000
09.3075	0703 20	Usturoi în stare proaspătă sau refrigerată	500	500
09.3076	1004	Ovăz	4 000	4 000

## ANEXA II

## „ANEXA III

Contingente tarifare pentru anumite produse agricole menționate la articolul 3 alineatul (3)

Produsul	Clasificarea tarifară	Cantitate pentru perioada contingentară cuprinsă între 23.4.2014 și 31.12.2014	Cantitate pentru perioada contingentară cuprinsă între 1.1.2015 și 31.12.2015
Carne de vită	0201.10.(00) 0201.20.(20-30-50-90) 0201.30.(00) 0202.10.(00) 0202.20.(10-30-50-90) 0202.30.(10-50-90)	12 000 tone/an, exprimate în greutate netă	12 000 tone/an, exprimate în greutate netă
Carne de porc	0203.11.(10) 0203.12.(11-19) 0203.19.(11-13-15-55-59) 0203.21.(10) 0203.22.(11-19) 0203.29.(11-13-15-55-59)	20 000 tone/an exprimate în greutate netă + 20 000 tone/an exprimate în greutate netă [pentru codurile NC 0203.11.(10) 0203.12.(19) 0203.19.(11-15-59) 0203.21.(10) 0203.22.(19) 0203.29.(11-15-59)]	20 000 tone/an exprimate în greutate netă + 20 000 tone/an exprimate în greutate netă [pentru codurile NC 0203.11.(10) 0203.12.(19) 0203.19.(11-15-59) 0203.21.(10) 0203.22.(19) 0203.29.(11-15-59)]
Carne de păsări de curte și preparate din carne de păsări de curte	0207.11.(30-90) 0207.12.(10-90) 0207.13.(10-20-30-50-60-99) 0207.14.(10-20-30-50-60-99) 0207.24.(10-90) 0207.25.(10-90) 0207.26.(10-20-30-50-60-70-80-99) 0207.27.(10-20-30-50-60-70-80-99) 0207.32.(15-19-51-59-90) 0207.33.(11-19-59-90) 0207.35.(11-15-21-23-25-31-41-51-53-61- 63-71-79-99) 0207.36.(11-15-21-23-31-41-51-53-61-63- 79-90) 0210.99.(39) 1602.31.(11-19-30-90) 1602.32.(11-19-30-90) 1602.39.(21)	16 000 tone/an exprimate în greutate netă + 20 000 tone/an exprimate în greutate netă [pentru codul NC 0207.12.(10-90)]	16 000 tone/an exprimate în greutate netă + 20 000 tone/an exprimate în greutate netă [pentru codul NC 0207.12.(10-90)]
Lapte, smântână, lapte condensat și iaurturi	0401.10.(10-90) 0401.20.(11-19-91-99) 0401.30.(11-19-31-39-91-99) 0402.91.(10-30-51-59-91-99) 0402.99.(10-31-39-91-99)	8 000 tone/an exprimate în greutate netă	8 000 tone/an exprimate în greutate netă

Produsul	Clasificarea tarifară	Cantitate pentru perioada contingentară cuprinsă între 23.4.2014 și 31.12.2014	Cantitate pentru perioada contingentară cuprinsă între 1.1.2015 și 31.12.2015
	0403.10.(11-13-19-31-33-39) 0403.90.(51-53-59-61-63-69)		
Lapte praf	0402.10.(11-19-91-99) 0402.21.(11-17-19-91-99) 0402.29.(11-15-19-91-99) 0403.90.(11-13-19-31-33-39) 0404.90.(21-23-29-81-83-89)	1 500 tone/an exprimate în greutate netă	1 500 tone/an exprimate în greutate netă
Unt și pastă din lapte pentru tartine	0405.10.(11-19-30-50-90) 0405.20.(90) 0405.90.(10-90)	1 500 tone/an exprimate în greutate netă	1 500 tone/an exprimate în greutate netă
Ouă și albumine	0407.00.(30) 0408.11.(80) 0408.19.(81-89) 0408.91.(80) 0408.99.(80) 3502.11.(90) 3502.19.(90) 3502.20.(91-99)	1 500 tone/an exprimate în echiva- lent ou în coajă + 3 000 tone/an exprimate în greutate netă [pentru codul NC 0407.00.(30)]	1 500 tone/an exprimate în echiva- lent ou în coajă + 3 000 tone/an exprimate în greutate netă [pentru codul NC 0407.00.(30)]
Grâu comun, făină și aglomerate sub formă de pelete	1001.90.(99) 1101.00.(15-90) 1102.90.(90) 1103.11.(90) 1103.20.(60)	950 000 tone/an	950 000 tone/an
Orz, făină și aglo- merate sub formă de pelete	1003.00.(90) 1102.90.(10) 1103.20.(20)	250 000 tone/an	250 000 tone/an
Porumb, făină și aglomerate sub formă de pelete	1005.90.(00) 1102.20.(10-90) 1103.13.(10-90) 1103.20.(40) 1104.23.(10-30-90-99)	400 000 tone/an	400 000 tone/an









ISSN 1977-0782 (ediție electronică)  
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



**Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**